

## La Campaña

Ayuda Médica para Refugiad@s Bochum, en el marco de la campaña **Justicia es Salud**, impulsa desde 2002 la elaboración social de crímenes de guerra y violaciones de derechos humanos así como también su sanción penal. La campaña liga el trabajo por los derechos humanos con la prevención de las violaciones a los derechos humanos y la terapia a sobrevivientes y personas traumatizadas. Además de los enfoques terapéuticos individuales, también los procesos democráticos de cambio social han demostrado que la justicia es salud.

### El Proyecto

El proyecto **Lucha contra la Impunidad** aborda y analiza sistemáticamente las diferentes experiencias y los procesos de elaboración jurídica y social frente a las violaciones de los derechos humanos en algunos países seleccionados de África, Asia, Europa y Latinoamérica. Los resultados del estudio comparativo serán publicados posteriormente.

Al congreso internacional **Justicia es Salud - La Lucha Internacional contra la Impunidad** asistirán expertas y expertos en derechos humanos provenientes de diferentes países. A través de conferencias, discusiones y talleres temáticos se estimulará la creación de redes y el intercambio de experiencias en la lucha contra la impunidad.

### Patrocinio

**Beate Klarsfeld**, Los Hijos y las Hijas de los Deportados Judíos de Francia. París  
**Tom Koenigs**, Comisionado para los Derechos Humanos y la Ayuda Humanitaria del Gobierno Federal Alemán  
Ministerio de Relaciones Exteriores. Berlín

### Participación

La cuota de participación para todo el congreso es de 20€  
Sólo el día sábado: 10€

La cuota incluye un almuerzo, una cena y una colación.  
Gastos de alojamiento no están incluidos. En nuestra página web se encuentra una lista de hoteles adjunta.

### Inscripción

Inscripciones por escrito a:  
Med. Flüchtlingshilfe Bochum e.V., Engelsburger Str. 168,  
44793 Bochum, Alemania  
Tel. +49-(0)234-9041380, Fax +49-(0)234-9041381  
E-Mail: anmeldung@gerechtigkeit-heilt.de  
Plazo: 4 de Octubre 2005.

### Lugar

Centro cultural Bahnhof Langendreer  
Wallbaumweg 108  
44894 Bochum

### Vías de acceso

ver nuestra página web [www.gerechtigkeit-heilt.de](http://www.gerechtigkeit-heilt.de)

### Coordinación general

Bianca Schmolze  
Tel. +49-(0)234-9041380, Fax +49-(0)234-9041381  
[www.gerechtigkeit-heilt.de](http://www.gerechtigkeit-heilt.de)

### Cooperación



El congreso es financiado por



## Justicia es Salud

**La Lucha Internacional contra la Impunidad**

**Congreso Internacional  
14 al 16 Octubre 2005  
Centro Cultural Bahnhof Langendreer  
Bochum / Alemania**

Organiza



**Ayuda Médica para Refugiad@s Bochum**

# Programa

## Viernes, 14 octubre 2005

- 16:00h** Llegada de las y los participantes  
**16:30h** **Saludo** de Bianca Schmolze/ Ayuda Médica para Refugiad@s Bochum  
**Presentación** de las y los participantes internacionales
- 17:00h** **Conferencia** de Beate Klarsfeld  
"La necesidad de la persecución judicial de las violaciones de derechos humanos"

## Sábado, 15 octubre 2005

- 9:00h** **Lectura de saludos**
- 9:30h** **Foro I**  
**La búsqueda de la verdad**  
Carmen Aída Ibarra (Fundación Myrna Mack, Guatemala)  
Beatriz Brinkmann (CINTRAS, Chile)  
Chap Sotharith (Cambodian Institute for Cooperation and Peace, Camboya)  
Tiago Sarmento (Justice System Monitoring Program. JSMP, Timor Leste)  
Judith Galarza (FEDEFAM, Venezuela)  
Jon Cortina (Asociación Pro Búsqueda de las Niñas y Niños Desaparecidos, El Salvador)  
Duma Khumalo (Khulamani Support Group, Sudáfrica)

- 13:30h** **Foro II**  
**Las violaciones de derechos humanos al banquillo**  
Simon Gasibirege (Centre for Mental Health, Butare, Rwanda)  
John Caulker (Truth and Reconciliation Work Group, Sierra Leone)  
Beatriz Brinkmann (Cento de Salud Mental y Derechos Humanos. CINTRAS, Chile)  
Milan Rakita (Humanitarian Law Center, Serbia y Montenegro)  
Francisco Soberón Garrido (Coordinadora Nacional por los DD.HH., Perú)  
Florencia Plazas (CELS, Argentina)  
Hebe Martínez (Uruguay)

**16:00h** **Café**

- 16:30h** **Foro III**  
**Justicia es salud: trauma y terapia**  
Beatriz Brinkmann (CINTRAS, Chile)  
Simon Gasibirege (Centre for Mental Health, Butare, Rwanda)

- 18:00h** **Film / Espacios de encuentro**  
La lucha contra la impunidad / Intercambio de experiencias  
Justicia es salud / Encuentro nacional de las Ayudas Médicas para Refugiad@s  
Film  
Violaciones de derechos humanos y empresas transnacionales: El ejemplo Mercedes Benz  
Preparación de una declaración final

**19:00h** **Cena**

**20:00h** **Velada Cultural**

## Domingo, 16 octubre 2005

- 9:00h** **Foro IV**  
**Reparaciones**  
Beatriz Brinkmann (CINTRAS, Chile)  
Florencia Plazas (CELS, Argentina)  
Duma Khumalo (Khulamani Support Group, Sudáfrica)  
Ulla Jelpke (Fundacion "Memoria, Responsabilidad y Futuro", Alemania)
- 11:30h** **Café**
- 12:00h** **Plenaria** y acuerdos de la declaración final
- 14:00h** **Clausura**

### Con la cooperación de

amnesty international + Büro für Medizinische Flüchtlingshilfe Berlin + Chile-Informationsbüro e.V. + Eine-Welt-Forum Bonn e.V. + FDCL (Forschungs- u. Dokumentationszentrum Chile-Lateinamerika e.V.) + Informationsstelle Lateinamerika (ila) e.V. + Informationsstelle Südliches Afrika e.V. + IMK e.V. + Koalition gegen Straflosigkeit in Argentinien + labour-net. germany + medico international e.V. + MediNetz Bonn + Nürnberger Menschenrechtszentrum e.V. + Pax Christi + Republikanischer Anwältinnen- und Anwälte-verein (RAV) e.V. + Solidaridad + Terre des Femmes e.V. + TRIAL (Schweizerische Gesellschaft gegen Straflosigkeit) + Watch-Indonesia e.V. (6.9.05)